



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949

BUREAU VERITAS
Certification



216471

CLIENTE/CUSTOMER

4300252

GETRAG S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.: IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 100477	21/09/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 720,00

Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 97505 7,00 120,00

Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 720

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 6

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25/9/18

Firma

180203302

5208601207

180203394

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 120

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25/9/18

Firma

180203442

5208604883

180203443

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) LCM. MECAMINI - L CA 151 - BALICOLLOV - D 1001 GLA - ILATARA				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) CMR											
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETLARGA 1001 DEIC - CLAMINI 177 - 2011 - 100				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ITS International Transport Spedition Sp. z o.o. 87-100 Toruń, ul. Równinna 1 NIP: 8792688251, REGON: 366059478 Nr rej: CT 2335 N											
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 1001 - 1001 - 1001 - 1001				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)											
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data)				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations											
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3			
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions								19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward								20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by		Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
								Przewoźne / Fracht / Carriage charges							
								Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions							
								Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous							
								Ubezpieczenie							
								Razem / Gesamtsumme / Total to be paid							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 1001 - 1001 - 1001 - 1001								15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on delivery 1001 - 1001 - 1001 - 1001 Modugno (BA)							
22 DE VERIFICAR. CALIDAD								23 ITS International Transport Spedition Sp. z o.o. 87-100 Toruń, ul. Równinna 1 NIP: 8792688251, REGON: 366059478 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier							
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place 1001 - 1001 - 1001 - 1001 Data am on 23 SET 2018 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee															

Uwaga: W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poświadczenia zaawidzenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.